



**XLIII SEMAINE DU TRADUCTEUR  
IV SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE TRADUCTION  
23 au 27 septembre 2024**

**Première Circulaire**

São José do Rio Preto, 13 mai 2024.

Cher(e) collègue :

Nous sommes heureux d'annoncer la tenue de la XLIII Semaine du traducteur et du IV Symposium international de traduction (SIT), qui se tiendra du 23 au 27 septembre 2024 à l'Université d'État de São Paulo (UNESP) de São José do Rio Preto)

La Semaine du Traducteur est une réunion scientifique qui a lieu tous les ans, depuis 1980, organisée par les étudiants et enseignants du cours de Traduction, de l'Université de l'État de São Paulo (UNESP) de São José do Rio Preto (Brésil).

Le Symposium International de Traduction (SIT) a lieu cette année conjointement à la Semaine du Traducteur, conçu spécialement pour rassembler des professionnels et des chercheurs dans le domaine de la traduction du Brésil et de l'étranger, afin d'offrir de nouveaux échanges et expériences.

Le thème de l'édition de cette année, **«Langue et culture : la traduction (non)humaine à l'ère de l'IA»**, entend discuter comment les Intelligences Artificielles affectent la traduction, et quel rôle la culture joue dans cette thématique. En outre, on vise à mieux comprendre les dimensions réelles et les implications de ces technologies dans les domaines les plus divers, remettant en cause la pratique de la traduction, dans le but d'élargir des connaissances à la formation de futurs traducteurs et aussi aux professionnels déjà insérés dans le marché, étant donné que ceux-ci devront de plus en plus faire face à ces questions, qui sont déjà une réalité de la vie quotidienne.



Ainsi, les travaux à adresser au comité organisateur seront guidés par les axes thématiques suivants :

- Pratiques Professionnelles de la Traduction;
- Traduction et Sciences du Lexique;
- Traduction, Technologies et corpus Corpora;
- Théorie et Critique de la Traduction;
- Enseignement de la Traduction;
- Traduction et Littérature;
- Traduction Audiovisuelle;
- Traduction, Interprétation et Langue des Signes;
- Historiographie de la Traduction;
- Traduction, Culture et identité;
- Études d'Interprétation

Les travaux – des présentations de recherches en cours ou terminées – seront acceptés sous forme de poster, de communication individuelle et de minicours. Les instructions pour l'envoi des propositions seront publiées en temps utile. **La soumission des résumés aura lieu à partir du 15 mai 2024.**

Les travaux pourront être envoyés et présentés en portugais, espagnol, anglais, français et italien.

Les inscriptions à l'événement débiteront en juin. Plus d'informations seront bientôt disponibles dans la deuxième circulaire.